

EL SEMINARIO DEL SERVICIO SOCIAL - Amanda Gómez Gómez . . . . .	303
Disquisiciones sobre el buen gusto tipográfico - T. Higuera B. . . . .	305
Protección materno-infantil - Luis Mesa Villa . . . . .	308
Formación religiosa en la Universidad - (Respuestas Formuladas por el P. Giraldo a las alumnas de Religión) - Mariela Restrepo Hernández . . . . .	312
Pío XII y el Cooperativismo	314
Cuento sentimental - Camila Ferrer V. . . . .	318

## Sumario:

VERSOS:	
Apaisement - Manuel Magallanes Moure . . . . .	320
Indiferencia - Nycia de Salazar . . . . .	321
Cuidado del niño en el hogar	324
Fanny Arango y la mujer en el campo pictórico - Angela Hernández Arango . . . . .	330
Bibliografía . . . . .	332
Notículas - Maritza Uribe Senior y Yolanda Jaramillo O . . . . .	334
Clase de Cocina - Camila Isaza Misas y Angela J. de Isaza . . . . .	338

# Letras

DIRIGEN:

TERESA SANTAMARIA DE GONZALEZ  
y Alumnas de Biblioteconomía de la  
Universidad Femenina.

FUNDADORAS:

Angela Villa de Toro  
Teresa S. de González  
Sofía O. de Navarro  
Alicia M. de Echavarría

Y

CUERPO DE REDACCION:

Clara Henao U.  
Tulia Restrepo G.  
Maritza Uribe S.

# Encajes

AÑO XXII — Nº 253 — MEDELLIN (COLOMBIA) — AGOSTO DE 1947

## El Seminario de Servicio Social

Sala de  
AUTORES ANTIOQUEÑOS  
Biblioteca General  
U. de A.

Acontecimiento de una trascendencia y significación es para Colombia y en especial para Antioquia el Seminario de Servicio Social que merced a un rasgo de predilección por parte de la ONU funciona actualmente en Medellín.

Por eso es apenas justo y razonable el entusiasmo y regocijo con que esta capital les ha abierto sus puertas a los hidalgos hijos de los países hermanos que en este Seminario se encuentran dignamente representados.

La juventud femenina de esta ciudad y en especial la parte de ella dedicada a la importante y benéfica profesión del Servicio Social, por medio de esta revista "LETRAS Y ENCAJES", les presenta un cálido saludo.

Apartado Aéreo 664  
Apartado Nacional 130

Tarifa reducida en el servicio postal interior. Registro Nº 79

Administradora:  
Maruja Jaramillo de Simon

Carrera 41, Nº 59-89  
Teléfono Nº 110-79

*Siempre la unión fraternal nos ha hablado muy alto de los deberes de justicia y caridad en los que deben estar apoyados permanentemente los pueblos hermanos que hoy se inspiran en los mismos ideales de una restauración social; así Colombia y las trece naciones hermanas, forman un solo corazón que alberga comunes sentimientos.*

*Una verdadera fiesta para el espíritu han sido las disertaciones que con erudición y técnica a la vez que con admirable claridad y sencillez han sorprendido a un auditorio ávido de oír a estos autorizados heraldos de los apasionantes temas sobre sistemas y disciplinas sociales.*

*Si fuéramos a referirnos a cada uno de los ilustres conferencistas que han tomado parte en las labores diarias de este Seminario, para cada uno de ellos tendríamos un elogio y un aplauso entusiasta y fervoroso.*

*Sin embargo sólo queremos dirigirnos por hoy al trabajo ya concluido por la señorita Felicidad Cátala, Asistente Social y Profesora de la Escuela de Servicio Social (oficial) de Puerto Rico, quien a base de una serie de conferencias disertó brillantemente sobre las técnicas del Servicio Social aplicadas al individuo y al grupo familiar.*

*Ha constituido un verdadero deleite para el público el escucharla: cada palabra suya, ha sido una enseñanza; cada frase, un aumento del interés; cada proposición como un aporte de filosofía social y, cada conferencia, un ingenio de arte Social. Fuera de esto, la señorita Cátala es simpática, sabe varios idiomas, está suficientemente adiestrada en las disciplinas de Servicio Social y ha sabido contestar con gran lucidez las preguntas inquietantes del auditorio.*

*En sus disertaciones conservó siempre como punto básico del Servicio Social, el respeto a la dignidad de la persona humana. Formalizado su trabajo, fué ovacionada fervorosamente por el público.*

*Más, las labores de estos competentes delegados no se han limitado a las que se han desarrollado en el recinto del Seminario.*

*Ellos que en su afán de adquirir no sólo el concepto de nuestro estado de cultura y de avance en la rama de su especialización, han querido obtener una visión panorámica de nuestro suelo con todas sus características y, de allí que hayan querido ponerse en contacto con todos los lugares de nuestra accidentada topografía; conocer nuestros industrias, nuestros campos y sus cultivos, nuestras minas con su oro y sus carbones, nuestros jardines con sus bellas orquídeas, recorrer nuestros caminos, oír nuestros aires autóctonos etc., etc. Todo ello de conformidad con el espíritu de inquietud y curiosidad que caracteriza a quienes saben viajar para instruir y para instruirse.*

*Amanda Gómez Gómez.*

## Disquisiciones sobre el buen gusto tipográfico

*Para las alumnas de Bibliotecología de la Universidad Femenina.*

En alguna ocasión, cuando tuve la oportunidad —muy meritoria pero poco ambicionada— de enseñar el arte tipográfico, recalaba constantemente a mis alumnos la necesidad de adquirir buen gusto y de educarlo y encauzarlo; pero uno de ellos, despierto y vivaracho, me espetó de improviso esta pregunta que me dejó un tanto perplejo: "En qué consiste el buen gusto y cómo distinguir lo hermoso de lo que no lo es?". Trataré de trasladar hoy al papel aquella respuesta improvisada, ya que jamás había pasado por mi imaginación semejante ocurrencia y sólo después de aquel percance me dí perfecta cuenta de su importancia capital.

El buen gusto en tipografía es como la disposición o mejor la vocación del artista, así se llame éste escultor, pintor, músico, arquitecto etc.; nace con el individuo y, además, se educa y se desarrolla. Y digo que nace porque para gozar del privilegio de tener buen gusto, para dominar el arte tipográfico en el vasto campo de la publicidad, es menester cierta inclinación natural que impele y atrae con fuerza desconocida. La razón por la cual hay muchos que, creyéndose expertos en propaganda, no tienen siquiera noción de la belleza por más que ha-

yan encañecido en íntimo contacto con la imprenta, es, a mi modo de ver, la falta de disposición natural; hay otros que, a fuerza de bregas, logran hacer algo, pero sin pasar de un rutinarismo atrofiante y jamás dejan de ser mediocridades. A esos tales les atrajo la imprenta o la publicidad, pero carecían del dón desconocido de la disposición natural, que no es planta silvestre y que Dios no otorga sino a determinados individuos.

Pero, en qué consiste el buen gusto? Observad la vitrina de una joyería, de un almacén de novedades, o de cualquiera exhibición en general. Ante todo, debemos atenernos al conjunto: Si predomina la sobriedad, la distinción o la belleza, esa es la primera manifestación del buen gusto; poco quizás, pero bien seleccionado y bien dispuesto y algo, muchas veces indefinido que nos produce íntima emoción espiritual. Es, por ejemplo, un cortinaje severo en el fondo, iluminado indirectamente, y en el centro, sobre primorosa tapicería, la joya o el objeto primordial que atrae todas las miradas y que concentra en sí toda la belleza del conjunto; a un lado, como con estudiado abandono, yace el pétalo deshojado de una flor exótica. En este ejemplo hay belleza, distinción y simbolismo. Aplicado a la tipografía y a ello podemos muy bien llamar buen gusto. Estudiad un trabajo cualquiera: la página de una revista, así sea la más sencilla y pobre, impresa sobre papel de periódico o la más elegante y lujosa, con los atavíos de un couché deslumbrante; un aviso corriente, o una poesía genial con todos los honores de un grabado simbólico; la página de un diario, a pesar de las urgencias de su impresión y

del común descuido que se observa en la parte tipográfica, y sin embargo, una mano hábil, un temperamento delicado, puede estampar en cualquiera de estas manifestaciones culturales el detalle decisivo que atrae y agrada. En ese detalle, salido de lo común, que es como el toque de luz en el lienzo magnífico de un genio del Renacimiento, encontraréis lo que llamamos buen gusto. En ocasiones el conjunto es tal, la obra lograda tan sugestiva e insinuante, que como que no es posible saber en donde está lo que nos subyuga y entusiasma; todo se complementa y perfecciona y ningún detalle supera a los demás.

En ese almacén, en la vitrina de esa joyería, lo mismo que en la página humilde y fastuosa, pero ejecutada con sencillez, no encuentran los profanos sino desgüeño y pobreza. Presentadles en cambio una vitrina abigarrada, colmada totalmente de objetos heterogéneos, en la mayor confusión y desorden, pero con mucho colorido y oropel; o mostradles una página atestada de adornos, los más variados y disímiles, sin sujeción a ningún plan, sin gusto de ninguna clase, aprovechando hasta el último milímetro, todo apretujado en la más confusa miscelánea, sin tener en cuenta el blanco, ni la técnica del detalle, y los tendréis contentos y boquiabiertos...

Lo que equivale a decir que el mal gusto es factor predominante en el público y que debemos comenzar a distinguir, a admirar y a valorar lo bello. Desgraciadamente ocurre lo contrario: en nuestras ciudades, por razones mercantiles, abundan las vitrinas de mal gusto que desdican hasta de la cultura porque el fomento de lo be-

llo es factor integrante y primordial de la educación. Y ¿qué decir de los impresos descuidados, y más que descuidados, hechos con el más completo desconocimiento del arte y la belleza? Constituye el mayor desacato el de algunos tipógrafos que, en su afán comercial, descuidan, si se quiere, intencionalmente, las reglas y los preceptos solo para satisfacer el mal gusto, la incompreensión y la necesidad de cierta clientela que no sólo no honra, sino que desprestigia a cualquier establecimiento que pretende trabajar digna y lealmente.

Lo peor del caso, es que personas que jamás han tenido contacto con las nociones de la belleza y de la estética, se dicen técnicas en publicidad. Es terrible dar en ocasiones con gente "bien", de "distinción" y de educación "refinada", con quienes no es posible razonar porque presumen de muy entendidos y capaces; son los mayores enemigos del buen gusto, porque no admiten ni siquiera la lógica: contra su "sabiduría" se estrella todo y no queda otro recurso que rechazarlos con energía, o plegarse a sus antojos.

En días pasados vino a mí un ingeniero recientemente graduado, con el fin de que se le timbraran unas tarjetas con las siguientes características: su nombre seguido del título en el centro y a continuación el nombre de su señora; pero pretendía que lo primero —nombre y título— se imprimiera en un tipo y el nombre de la señora con otro completamente distinto... Yo, naturalmente, le hice ver, primero, que para una tarjeta de visita, estrictamente social y de presentación, no debería figurar con el título, puesto que la finalidad de esa tarjeta no era el negocio, ni la

propaganda. "Usted tiene razón, me dijo, pero déjeme el título"; argüí, entonces, que los dos hombres deberían ir en el mismo tipo por ser ese el uso corriente y porque de otra manera constituiría un absurdo... Pensó, vaciló un poco, pero nada: "la quiero con tipo distinto", y fue imposible convencerlo. Huelga todo comentario.

Empero, y volviendo al tema propuesto, no es suficiente tener buen gusto, es preciso desarrollarlo y educarlo; esto se consigue con el estudio, con la observación y con la práctica. Es menester conocer a fondo el arte, su historia y su desenvolvimiento, sus evoluciones y tendencias, sus procedimientos y ramificaciones, sus realizaciones, clásicas y modernas y hasta ciertos postulados que, no por absurdos —como lo que ha dado en llamarse futurismo— han interesado a los tipógrafos de escuela y en general a los estudiosos, para desenmascarar a los ilusos y a los que, llamándose reformadores, no han logrado siquiera, en un tiempo relativamente largo, sentar bases lógicas y sólo enuncian —hasta con sofismas históricos— teorías exóticas e indefinidas.

Además, el buen gusto puede venir a menos por descuido, por rutinarismo o por relajamiento. El arte tipográfico es un arte de detalles como el que más y sólo ejerciéndolo con esmero sumo y con minuciosidad, puede alcanzarse el éxito apetecido. Pero ocurre con mucha frecuencia que las urgencias de una hora determinada, cuando el taller, por razón de sus muchos compromisos, se ve en serias dificultades para cumplir, hacen venir como consecuencia inmediata los descuidos, la omisión de muchos detalles y, lo que es peor, la

admisión de sistemas erróneos que implican desmejoramiento del trabajo. Es precisamente en esas oportunidades cuando el tipógrafo debe imponerse, a toda costa, el cumplimiento del deber y vencer dichas situaciones por medio de la técnica y, si es preciso, por medio del esfuerzo, pero jamás acudiendo a sistemas indeseables, propios solamente de descuidados o gentes faltas de ética y carácter. Si no lo hace así, poco a poco se irá familiarizando con las imperfecciones y el buen gusto tendrá que venir a menos por los vicios funestos que dejamos anotados.

Es verdad que entre nosotros la competencia desleal es verdaderamente ruinosa, pues abundan talleres a los cuales no les interesa en lo más mínimo el esmero y la buena presentación de sus trabajos: buscan el lucro y nada más, sin tener en cuenta los medios. Pero, a pesar de todo —lo digo por propia experiencia— el público, a la larga, se cansa de los descuidos, de tolerar errores, y llega el momento en que se apena de usar impresos que no sólo desdican de la imprenta que los ejecutó sino también de la casa, del industrial, del hombre de negocios, del profesional, de la entidad oficial o particular que toleró y fomentó semejantes desmanes contra el buen gusto y la ética. Se convence de que es preferible pagar unos pesos más a cambio de tener papeles bien impresos, bien presentados y no sólo eso, sino estudiados y ejecutados a conciencia, interpretando las necesidades y las circunstancias de cada caso.

El tipógrafo, cajista o prensista, que carezca de buen gusto y que, además no lo cultive, estudie y practique solícitamente, tendrá

## Protección

### Materno - infantil

Medellín, marzo 13 de 1947  
Señora doña  
Teresa Santamaría de González.  
Directora del  
Colegio Mayor de Antioquia  
Presente.

Cumplo gustoso el encargo que en días pasados tuvo a bien hacerme por medio de una nota precedida de una conversación por teléfono, referente a la encuesta que la Junta Organizadora del Tercer Congreso Internacional de Consejeras Municipales próximo a reunirse en París, ha levantado entre las diversas municipalidades del mundo.

Para ello me asesoré del señor Director Municipal de Higiene quien gentilmente ha colaborado en este trabajo con ánimo de llevar alguna luz a los que se preocupan por estas disciplinas.

En cuanto al primer punto de la encuesta nos permitimos informarle lo siguiente:

que contentarse, a lo más, con ser un simple copista sin méritos de ninguna clase: un labriego del pensamiento que pasará del original al componedor —escueta y friamente— la producción ajena, pero no el artista que interprete los diferentes estados del alma con bellas y variadas concepciones y que sea digno portador de los postulados

Una municipalidad puede tomar las siguientes medidas, tendientes a la protección materna:

1º.— Censo completo de todas las madres que necesiten auxilio, médico económico, educativo o higiénico. Este censo se puede hacer por conducto de las enfermeras visitadoras y las trabajadoras sociales.

La asistencia médica debe ser totalmente gratuita para las personas absolutamente pobres y para el resto se deben escalonar tarifas diferenciales de acuerdo con la capacidad económica de las madres.

La campaña educativa debe ser general para las pudientes y no pudientes. La asistencia médica consistirá en consulta prenupcial, consulta prenatal, asistencia de partos a domicilio en los casos en que sea posible (obstétricamente hablando) y hospitalario en los casos que lo requieran. Consulta posnatal, consulta de niño sano y consulta de niño enfermo.

2º.— Creación de las casas y seguros de maternidad, anexas a la institución del seguro social o bien independientes y obligatoria para toda mujer empleada comprendida en edades de 12 a 45 años. La constitución del fondo debe hacerse en la forma universalmente adoptada para esta clase

científicos, literarios y artísticos, de tal manera que la parte tipográfica, corresponda a la producción intelectual. Tengan en cuenta los tipógrafos que, sólo de esta manera, la imprenta tendrá para sí el título de artífice del pensamiento humano y divulgadora de la civilización.

T. Higuera B.



PIELROJA  
naturalmente

Aspirar a vivir bien

Ese constante deseo de que la vida sea lo más agradable posible, es en verdad justo. Todo aquello que nos ayude a su realización, bien vale la pena de tenerse en cuenta. Todos queremos, por ejemplo, fumar bien PIELROJA de entonces la respuesta a esa aspiración con su exquisito sabor de tabacos maduros

de servicios o sea la contribución tripartita.

3º.—Creación de escuelas para parteras y educación y enseñanza de las comadronas empíricas.

4º.—Reglamentación del comercio de occitóticos (pituítrina y derivados pituitarios, cornezuelo de centeno y sus derivados).

5º.—Premiación de la fecundidad materna y premiación a la puntualidad de las madres a consultas y casas de maternidad.

6º.—Intransigencia oficial en el aborto criminal.

7º.—Igual protección para la maternidad sin distinción.

8º.—Estudio de los hogares y condiciones especiales de los esposos con el objeto de tomar medidas a fin de garantizar el cumplimiento de éstos en sus obligaciones fiscales.

9º.—Fundación de despensas para pagar en especie directamente a las madres parte del salario del esposo.

La Municipalidad de Medellín ha tomado las siguientes medidas tendientes a la protección materna y a la defensa de la raza:

Ha creado la campaña materno-infantil, la Clínica de Maternidad, el hospicio. Tiene instaladas en la Clínica de Maternidad como en algunos de los barrios, consultas prenatales, consultas de niños sanos y de niños enfermos.

Está para tomar las siguientes medidas, como complemento de la campaña materno-infantil, enfermeras visitadoras con el objeto de levantar el censo completo de las madres pobres y necesitadas y apertura de un refugio y restaurante maternal. Además abrirá la escuela de enseñanza y educación a las comadronas empíricas.

No ha tomado hasta ahora el Mu-

nicipio de Medellín y puede tomar la campaña educativa para las madres. Los premios para las madres puntuales a las consultas y salas de maternidad. La que sí lleva varios años de haberla tomado es el premio a la fecundidad materna.

Las otras medidas anunciadas no pueden ser tomadas por no tener atributos legales los Concejos Municipales colombianos para ello.

En defensa de la raza ha tomado el Concejo de Medellín además las siguientes medidas: creación de las sopas escolares, de una colonia de vacaciones para niños débiles y creación del consultorio escolar municipal, auxilia otras instituciones privadas y oficiales, tales como la Cruz Roja que tiene establecida también su consulta pre-nupcial, prenatal, del niño sano, del niño enfermo, de nutrición para primera infancia y de nutrición en la consulta prenatal desde el segundo mes, auxilia la Colonia de Vacaciones para niñas débiles, las Colonias de Vacaciones de la Cruz Roja, asilos para huérfanos y casas de protección para niñas de segunda infancia, casas de protección para madres desamparadas.

Funcionan además en la ciudad, sin auxilio municipal, las Salas-Cunas y un Orfanato.

Creo así dejar constatada la primera parte de la encuesta.

La segunda parte reza en los siguientes términos:

¿Cómo zanjar las dificultades pecuniarias para coronar felizmente estas medidas sin sobrecargar el erario municipal?

La dificultad para los cabildos colombianos estriba en la falta de facultad legal para el derrame de las contribuciones y sobre todo para la creación y modificación de las cargas existentes. La mayor

parte de los impuestos municipales obedecen a facultades legales expedidas en el pasado siglo que por más que quiera amoldarse a la hora que se vive queda siempre encastillado dentro de los viejos moldes de la ley. Precisa en consecuencia una modificación en la legislación general que de a los cabildos los atributos que necesitan, con las facultades necesarias para la imposición de gravámenes para el justo derrame de las contribuciones.

Sin estas modificaciones no podrán zanjarse las dificultades económicas sin recargar el erario público. La beneficencia pública es carga que corresponde a la sociedad, por lo tanto esta debe atenderla o suministrar al Estado lo necesario para la solución de este problema. Esta es una de las razones por las cuales el Municipio de Medellín prefiere auxiliar obras

privadas de esta índole, a hacerse cargo de ellas y ahí entra el tercero de los puntos de la encuesta.

Mas no es sólo por este aspecto, que el Municipio de Medellín prefiere esta norma de conducta; es porque la beneficencia privada es más ajena a los brotes del sectarismo y a intrigas de marcado sabor partidista.

Hay una razón para mí la más fundamental y es la de que en las instituciones de beneficencia o de asistencia social de carácter privado, se encuentran con perfiles más definidos los lineamientos de hogar, lo que hace que sea más aceptado por los necesitados de ella y como consecuencia el mayor beneficio para la sociedad. Y ahí entro en la segunda parte del tercer punto de la encuesta.

No tengo conocimiento de que municipalidad alguna haya tomado medidas con tendencias a suplan-

## Joyería París

Carrera Junín, 50-41

ofrece los siguientes perfumes:

MARCEL ROCHAS  
BIENAIME  
CHANEL

y la serie completa de la casa DANA:

EMIR - TABU - 20 QUILATES - PLATINO  
RESINAS - BOLERO.

## Formación Religiosa en la Universidad

—¿Cuál suele ser ordinariamente la causa del descuido, de la frialdad o de la indiferencia de nuestros días?

—La causa de todo esto suele ser ordinariamente la falta de instrucción religiosa. Nuestra religión no quiere ignorantes ni ciegos sino ilustrados y sabios porque es una religión sabia y bien cimentada. En ella hasta el mismo pueblo debe saber y cuánto más instruido mejor cristiano es. Cuando el cristiano llega al uso de la razón está obligado a aprender todo lo necesario para cumplir todas sus obligaciones y deberes; esto se lleva a cabo en los primeros años de instrucción pero luego cuando se crece, se va a la Universidad o se entra de lleno a las ocupaciones de la vida diaria, la Religión se hace a un lado y otras preocupaciones mucho menos importantes vienen a llenar el campo que se debía ocupar en instrucción religiosa.

Aún cuando no hubiese venido Jesucristo y no hubiese más que la Religión natural todo hombre ten-

dría la obligación de conocer la doctrina y los deberes de la religión natural; pero como Jesucristo vino y además fundó la religión sobrenatural y revelada, tenemos que saber también los preceptos de la ley divina enseñada por Jesucristo y las leyes dadas por El o por la Iglesia que de El tiene autoridad.

Todo cristiano debe saber la doctrina, lo que la Iglesia permite y lo que la iglesia prohíbe para poder obrar en todas las circunstancias de su vida de acuerdo con ellas llevando una vida santa para alcanzar una eterna salvación.

△

—¿Qué quieren decir las palabras ateo, agnóstico y escéptico con relación a la Religión?

—ATEO.— viene del griego *a-* sin; y *teos*-Dios; quiere decir sin Dios; la negación o el no conocimiento de Dios.

AGNOSTICO.— quiere decir falta de conocimiento; es el que pone en en práctica la teoría que declara inaccesible al conocimiento humano toda noción de lo absoluto.

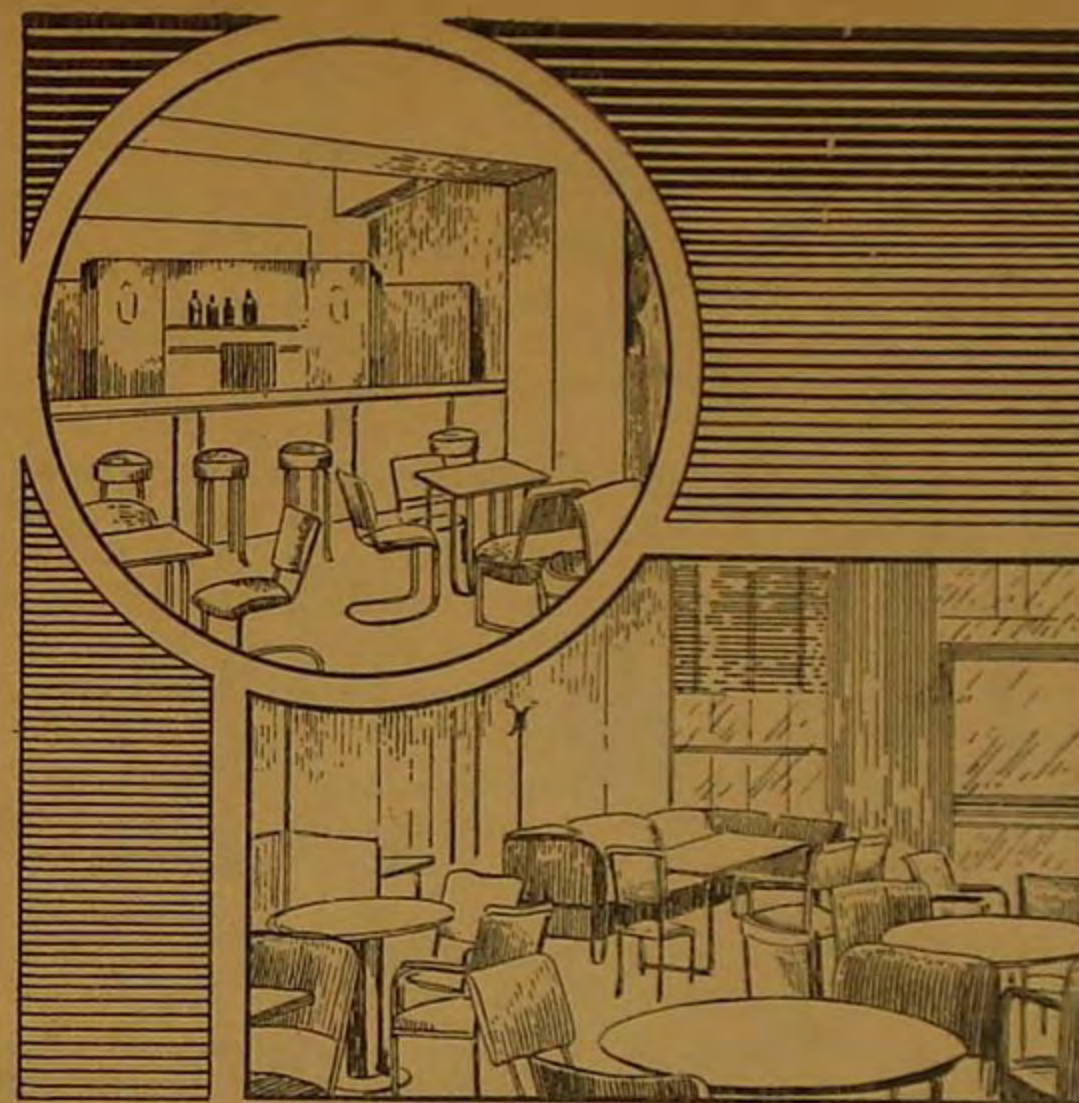
ESCEPTICO.— es el que profesa la teoría de la duda sobre el valor del conocimiento humano, unos profesan la duda absoluta y universal y otros dicen que solamente unas cosas pueden creerse con probabilidad, estos últimos se llaman moderados.

*Mariela Restrepo Hernández.*

da ni por nadie. De ahí la decadencia de los hospicios y orfanatos y la tendencia a reemplazarlos por los hogares de adopción.

Atento seguro servidor,

*Luis Mesa Villa.*



## MUEBLES MODERNOS

Para Bares, Restaurantes, etc.

Nada tan sugestivo para la clientela de un bar, restaurante, hotel o cantina, como un mobiliario moderno, de acero.

Cuando piense equipar establecimientos de esa índole, dirijase a Elospina; esta famosa marca le suministrará un equipo durable, atrayente y que haga lucir su negocio.



AGENTES EN TODO EL PAIS

**MUEBLES DE ACERO ELOSPINA**



---

## Pío XII y el

### Cooperativismo

---

*Un documento trascendental.- El cooperativismo redimirá al mundo.*

*Un documento trascendental.- El Papa Pío XII y Roosevelt son los que mejor han hablado con un profundo sentido humano y con un anhelo infinito de dar al mundo un nuevo orden cristiano. El Papa ha hablado otra vez, y lo ha hecho con un fervor heroico. Los términos de su última alocución, por lo precisos, exactos, severos y enérgicos, revelan una larga meditación dentro de la mayor serenidad.*



La ciudad Cooperativa de San Javier en miniatura... así puede apreciarse en la vista panorámica de la maqueta que ha llamado tanto la atención del público.

Con toda la autoridad que le da su misión evangélica y su carácter de conductor de las almas, ha dicho a los pueblos de la tierra lo que éstos esperaban, pero que nadie se atrevía a decir:

Que 1947 es un año crucial en la vida de la humanidad; que las heridas causadas por la guerra no se han curado; que la seguridad que nos prometieron para después de la guerra no existe; que las naciones victoriosas están adoptando los mismos métodos de odio y violencia en que se fundaba el sistema derrotado; que las relaciones normales entre los estados no han sido establecidas; que la manera como se orienta la producción traerá consigo la crisis y el desempleo en muchas naciones; que la libertad que también nos prometieron no la tenemos por que ella "no puede existir sino en donde la justicia y la ley imperan y obtienen el respeto para el individuo y crean la dignidad colectiva"; que el contraste entre la democracia predicada y la

---

---

## Nuevos Matices de Polvos Diáfanos



LA SEÑORA DE GEORGE WHITNEY, JR., popular belleza de sociedad, usa los diáfanos Polvos Pond's.

### Polvos Pond's Flor de Ensueños

"Me fascina cómo se adhieren los nuevos Polvos Pond's... y la suavidad y transparencia que imparten a mi tez"—dice la señora de Whitney. Ahora Pond's ofrece nuevos colores diáfanos y de suavidad exquisita. ¡Los tonos de los Polvos Pond's son realmente halagadores! ¡Imparten mayor atractivo a su tez! Escoja hoy mismo su nuevo matiz de Polvos Pond's.



---

## Por falta de Educación

---

Actualmente, los hombres que, se destacan son amados y recompensados cuando sus afanes se traducen en un bien inmediato, tangible y material.

Si así no ocurre, se echa de ver que ahora también estorban.

Lo corriente es aguardar a que mueran para hacerles justicia. Entonces se dice lo que se calló mientras vivían. Nadie protesta, nadie se avergüenza de la iniquidad que

---

democracia practicada es tremendo; que todavía no es tarde para que los pueblos unidos logren la verdadera seguridad y la prosperidad universal; que la juventud sufre y que por ello se torna egoísta y desestima la herencia moral de los mayores.

Pero donde las palabras del Pontífice alcanzan un pleno dramatismo es cuando se refieren a la precaria situación de la familia actual que requiere un acto heroico para restaurarse, y también cuando hace alusión a los poderosos para conminarlos con que no es lícito, siguiendo la ambición de ganancia y de dominio "apartaros de los bienes espirituales, de los principios cristianos que son la base de la vida política y social".

Después de leer con atención el

significa el tardío reconocimiento de los méritos.

Tan degradantes actitudes débense, exclusivamente, a la falta de educación.

La educación aleja al ser humano de la bestia, lo aproxima a la verdad y a la belleza, y enseña a amar a quienes interpretan estos valores sumos en la tierra.

Ocuparán los maestros de la humanidad el sitio más alto cuando exista la debida e indispensable educación. Puesto que el alma es superior al cuerpo, superior es quien a ella beneficia.

De "Amar es Vivir",  
por Constancio C. Vigil.

formidable discurso del Papa, que da la impresión de que antes de escribirlo consultó algunos escritos de Roosevelt, especialmente el discurso sobre las cuatro libertades. Cuánta falta ha hecho Roosevelt al sucesor de Pedro —y cuánta falta a nosotros—. Porque debemos advertir que las palabras de Pío XII son, en un todo, las tesis del cooperativismo. Los párrafos finales dicen con admirable precisión lo que el movimiento nos exige y nos enseña: "el porvenir pertenece a los espíritus fuertes y vigorosos que por amor a la humanidad se consagran a establecer un mundo mejor. La paz no debe ser una paz pusilánime, sino una paz digna que asegure el porvenir y la tranquilidad del mundo".

**VINOL**  
*Sustituye el  
vino en las  
comidas*

**CIA. DE GASEOSAS "LUX"**  
La fábrica de las gaseosas finas

ARQUENOS



## Cuento Sentimental

En una hermosa y rica hacienda llamada "Peña Blanca" situada a 20 kilómetros de la ciudad de Quito, vivía la familia Menéndez, compuesta de los siguientes personajes: don Pablo, doña Elvira y sus dos hijos Luis Fernando, el primogénito y María Cecilia, fruto con que Dios bendijo aquel cristiano hogar.

Luis Fernando, había coronado brillantemente sus estudios de bachillerato, y ahora adelantaba con gran éxito su carrera de Ingeniería, en la cual sus padres cifraban todas sus esperanzas.

María Cecilia acababa de cumplir 20 años y su educación había sido confiada al cuidado de las madres del "Sagrado Corazón", las cuales habían inculcado en su alma profundo sentimiento religioso y alta comprensión de la vida.

Luis Fernando venía a su casa los sábados y algunos días festivos para pasar al lado de los suyos estos días de descanso en la más grata y dulce armonía. Su hermana había sido para él desde la infancia su mejor compañera, hasta el punto de que jamás guardaba secretos para ella.

Llegó el mes de Julio, con sus terribles calores, y Luis Fernando, como de costumbre, vendría a pasar las vacaciones a su casa, causando con ello la felicidad de su familia. A última hora y sin avisar a los suyos, resolvió invitar a su amigo predilecto y compañero de

estudios, el joven Ignacio Cuéllar. Era éste un magnífico muchacho; alegre y de sanas costumbres, por lo cual no dudó que sería distinguido con la estimación de sus padres y hermana.

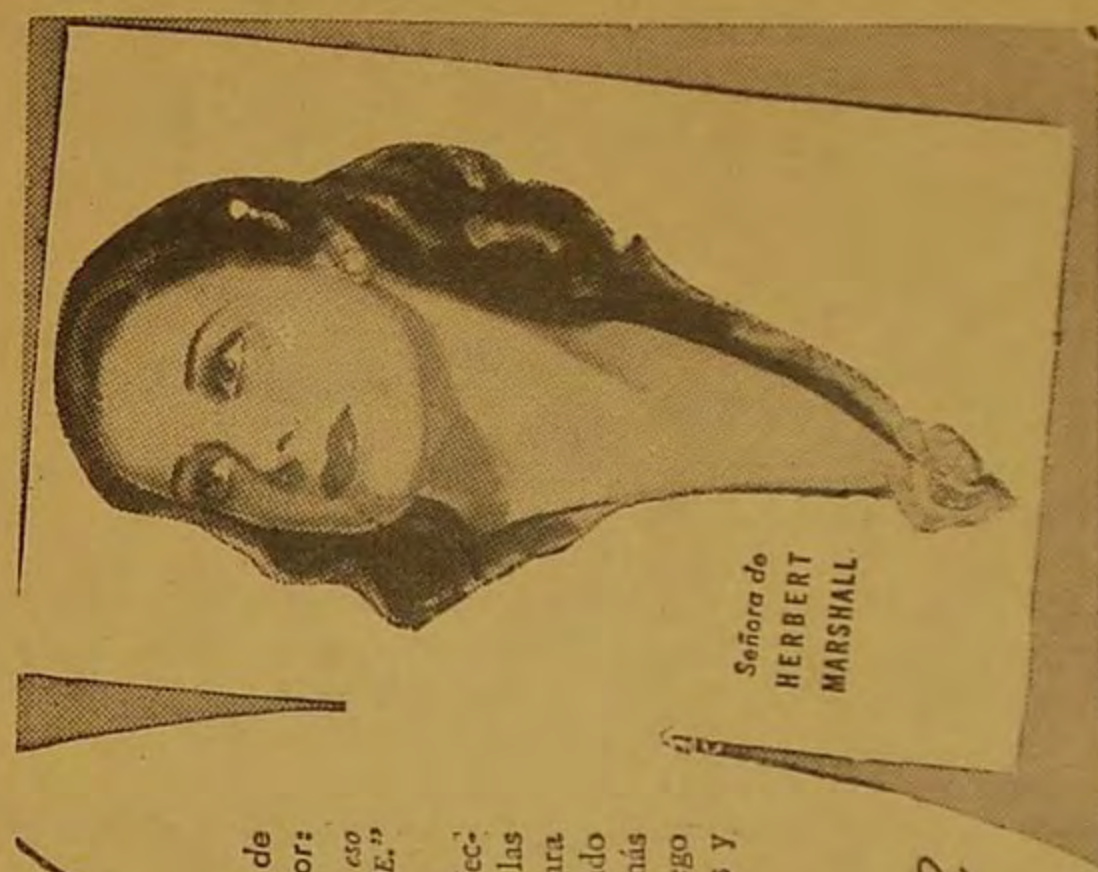
María Cecilia, quien se hallaba en el jardín cogiendo flores para adornar la casa y para llevarle a la Santísima Virgen, fué sorprendida por la llegada de su hermano, y más aún cuando vió que venía acompañado de un desconocido. Al punto se imaginó que se trataba del amigo íntimo de su hermano, y al efecto éste hizo la presentación requerida; y los jóvenes después de estrecharse amistosamente la mano, se encaminaron hacia la casa, en donde fué recibido por los señores Menéndez con el mayor entusiasmo.

Durante los días de vacaciones, reinó entre ellos la más deliciosa armonía e intimidad de familia, ya que las buenas cualidades del joven lo hacían acreedor a la simpatía y aprecio de todos.

Aquella dulce amistad que había nacido de las relaciones entre Ignacio y María Cecilia, poco a poco y sin darse ellos cuenta, se habían convertido en un sentimiento más positivo y más intenso, por lo cual cuando ocasionalmente se encontraban solos, aprovechaban la oportunidad para comunicarse sus impresiones y hablar del halagüeño porvenir que parecía les estaba reservado.

María Cecilia no era propiamente hermosa; pero su inteligencia y sus grandes cualidades morales la ponían en capacidad de inspirar una pasión sincera. Ignacio, a su vez, quien era un hombre de recto criterio, encontró en la joven las

PASA A LA PAGINA 322



*Fascinante!*

—dice la encantadora esposa de  
HERBERT MARSHALL, el famoso actor:

"Hollywood exige presentarse deslumbrante. Por eso  
me agradan tanto las admirables lápices TANGEE."

¡Logre usted belleza fascinante! El primoroso "efecto de pétalo" exclusivo de Tangee, preferido de las damas más bellas del mundo, es lo más exquisito para su belleza. Lúzcalo en sus labios, mejillas y tez usando lápiz, coloretes y polvos Tangee . . . ¡Véase más admirada y siéntase feliz! Lápiz Tangee—Rojo-Fuego — Theatrical — Medium-Red — Natural. Coloretes y Polvos en tonos que armonizan.

LAPIZ  
COLORETES  
POLVOS

*Tangee*

¡SOLO TANGEE LA HARA VER... LO LINDA QUE QUIERE SER!

## APAISSÉMENT

*Tus ojos y mis ojos se contemplan  
en la quietud crepuscular.  
Nos bebemos el alma lentamente  
y se nos duerme el desear.*

*Como dos niños que jamás supieron  
de los ardores del amor,  
en la paz de la tarde nos miramos  
con novedad de corazón.*

*Violeta era el color de la montaña,  
ahora azul, azul está.  
Era una soledad el cielo. Ahora  
por él la luna de oro va.*

*Me sabes tuyo, te recuerdo mía.  
Somos el hombre y la mujer.  
Conscientes de ser nuestros, nos miramos  
en el sereno atardecer.*

*Son del color del agua tus pupilas;  
del color del agua del mar.  
Desnuda, en ella se sumerge mi alma,  
con ser de amor y eternidad.*

*Manuel Magallanes Moure*

## Los Versos

## INDIFERENCIA

*Indiferente ante tus besos me he quedado...  
Aquel fuego que, otrora en mí había,  
Tu rudeza poco, a poco, lo ha matado.  
Pero pobre de ti... ni comprendía.*

*Ilusiones y sueños se han dormido,  
En el gran arcón del tiempo y del dolor...  
Mientras mi pecho ahoga un gran gemido,  
La desdicha y la ausencia del amor.*

*Más lástima no inspiro. Eso no!  
Si exhausta camino de tu mano hacia el abismo,  
Ahogando en tu egoísmo mi cuerpo y mi razón.  
Mi alma acrisolada se eleva a esfera cristalina  
Libre, más libre que una golondrina,  
Un día encontrará su dueño y su mansión.*

*Nycia de Salazar.*

virtudes que la hacían digna de ser la dulce compañera de su vida, y así fué como se encendió en el corazón de ambos, la ardiente llama del sincero amor.

Como todo es efímero en la vida, pasaron también los felices e inolvidables días de vacaciones; y la víspera de regresar Ignacio a la facultad, sentados los dos en el jardín a la luz de la luna, hablaron muy largamente de su mutua y comprendida pasión y se juraron eterna fidelidad. ¿Esta novela de amor empezada bajo tan dulces auspicios, tendrá un desenlace feliz? El tiempo lo dirá.

Una amiga y vecina de María Cecilia, llamada Aminta Rueda, iba con frecuencia a la casa y allí pasaban haciendo reminiscencias del colegio y evocando recuerdos de su niñez. En una de estas visitas conoció a Ignacio y quedó agradablemente impresionada con él. De allí en adelante visitaba con mayor frecuencia la casa de su amiga, especialmente los fines de semana, por

lo cual se sentía más inclinada al joven sin que nadie se diera cuenta de ello. Ignacio por su parte, agradecía las delicadezas de la joven y del mismo modo empezaba a sentirse atraído por ella. Nadie en la casa se había apercebido porque lo atribuían a simple amistad. María Cecilia fue la primera en notarlo, por lo cual hondo presentimiento torturaba su corazón; pero digna guardó silencio, hasta que un día no pudiendo soportar por más tiempo las manifestaciones de Aminta para con su novio, decidió hablarle a éste de manera delicada, poniéndole presente el daño que le causaba su mal proceder al dejarse conquistar por la astucia y coquetería de su falsa amiga. Ignacio estuvo incomprendido con María Cecilia y le manifestó muy contrariado que todo era asunto de celos ridículos de parte de ella que él no estaba decidido a soportar.

De allí en adelante las visitas de Ignacio fueron menos frecuentes y para la novia ofendida ya no tenían el mismo interés, sino que por el contrario, eran de horrible ti-

## EL COLOMBIANO

30 años al servicio de la Religión, la Patria y la Familia, hacen de "EL COLOMBIANO" de Medellín el más firme baluarte de esas instituciones.

TEL. 196-40

SEÑORA:

Asegure Ud. sus joyas y los muebles de su casa, para que pueda dormir tranquila.

LUIS ECHAVARRIA P.

rantez; hasta que un sábado, en vez de venir como lo había anunciado, Luis Fernando le trajo una carta suya. Tembló al recibirla porque se imaginó su contenido, pues su corazón no la engañaba al decirle que se trataba de algo definitivo. Efectivamente: entre otras cosas le decía que por la incompreensión que le había demostrado y la falta de confianza en él, había resuelto retirarse por algún tiempo hasta tanto que ella se convenciera de que estaba en un error. Fue este un golpe terrible para María Cecilia; pues a pesar de que estaba preparada, la horrible realidad vino a derrumbar los caros ideales acariciados durante varios meses. No obstante, su alma bien templada pudo soportar la dura prueba sin entregarse a inútiles demostraciones de pesar.

En cuanto a Ignacio, fué esta una disculpa baladí y demostrativa de una gran ingratitud y deslealtad para con la familia que con tanto cariño lo había distinguido. Transcurridos cuatro meses, y después de visitar con alguna frecuencia a la rival de María Cecilia, se anunció su matrimonio en la ciudad, habiéndole tocado a ella ver la triste noticia en el periódico de la localidad.

Pasaron días de intensa amargura para nuestra protagonista, pero como el tiempo es nuestro mejor amigo, fué dulcificando su pena poco a poco, hasta que empezó a sentirse completamente indiferente a las cosas del mundo e inclinada a seguir el llamamiento de Dios que le indicaba dedicarse a la vida religiosa. Más tarde entró en el noviciado de la Presentación, donde llegó a ser la hermana María Cecilia el modelo de la comunidad.

Ocho años habían pasado y la vida de los esposos Cuéllar-Rueda seguía su curso normal; a la vez que la de la hermana María Cecilia crecía en virtudes y en abnegación para el servicio de Dios, tanto que llegó a ser nombrada Madre de la comunidad.

Era el mes de Mayo, mes de las flores y consagrado a la Santísima Virgen. En un bello atardecer, estando las hermanas en oración, súbitamente se oyeron gritos de alarma y desconcierto que pedían ¡socorro!, ¡auxilio!. Las hermanas salieron apresuradamente y vieron con horror que un automóvil que venía a gran velocidad se había volcado viniendo a parar al jardín del convento. Eran tres los heridos: dos de ellos de poca importancia y el otro de suma gravedad. Con gran trabajo fue éste retirado de los escombros del carro y colocado con mucho cuidado sobre el césped del jardín, mientras algunas de las hermanas iban a traer el sacerdote para que le prodigara los auxilios espirituales, los cuales fueron efectivamente aplicados a plena conciencia del moribundo.

La Madre María Cecilia que espiaba todos los movimientos del moribundo, reconoció con gran espanto en él a su antiguo novio, el cual en ese momento fijó en ella una mirada penetrante y con voz entrecortada por la emoción, exclamó: "Madre Cecilia... le debo una explicación: siempre amé a Ud. y muero amándola... Perdóneme el mal que le hice y cuanto sufrí por culpa mía... Ruegue a Dios por mí para que me perdone. Ella le tomó dulcemente la mano y emocionada le dijo: "Nuestro Señor sabe que de antemano estaba Ud. perdonado y le prometo mis oraciones y las de la comuni-

## Cuidado del niño en el hogar

La madre sustituta.- Las "nurseries".

Un niño al nacer no tiene conocimiento alguno del mundo que lo rodea. Adquiere sus primeros conocimientos y experiencias mediante el contacto con sus padres, y estos conocimientos y experiencias constituirán las influencias más duraderas en la formación de su carácter. Su concepto de todas las otras personas, como son, y sus conceptos de sí mismo así como también de sus relaciones con toda la otra gente estarán basados sobre estas primeras experiencias dentro del seno del hogar. Los psiquiatras nos informan que los cinco primeros años constituyen el período más importante de la vida, ya que estos años sientan los cimientos de toda

dad por el eterno descanso de su alma. Muera en paz que El también le ha perdonado y le abrirá las puertas de la eterna gloria. . . . Yo soy feliz dedicada al fiel servicio del Señor y procurando el bienestar de todos los que me rodean y la salvación de las almas".

A pocos minutos el herido expiró tranquilamente y en su semblante quedó impresa la paz y la dulzura que sólo da la muerte del cristiano.

su vida posterior. Durante estos primeros años aprende a sobrellevarse con otras personas, a ajustar y modificar sus deseos y acciones y a afrontar la presión y las demandas del mundo que lo rodea. Se ha dicho que es feliz el hombre que tiene confianza en sí mismo como también en otras personas. Las semillas de la confianza o desconfianza, de la sospecha, del miedo que se canaliza a su interior, del amor que se manifiesta exteriormente, se siembran en el niño durante estos primeros años. Y si surgen problemas, es en este período que el niño está más presto a recibir ayuda, a cambiar, es más atento a la comprensión que se le brinda, y tiene mayores habilidades para efectuar cambios fundamentales en su carácter.

Este hecho hace sobresalir la importancia que tiene el conocer aquellos niños que comienzan a desarrollar problemas, de darle a los padres toda la ayuda posible y de hacer todo cuanto esté a nuestro alcance por conservar el hogar para el niño. Y como se entiende que un hogar es más que un grupo de personas viviendo bajo un mismo techo, significa esto que nuestro es-

La Madre María Cecilia oró por él y encomendó a la comunidad sus oraciones; y después de enjugarse algunas lágrimas, murmuró emocionada para sí: "En un jardín florido empezaron nuestros sanos amores, y en un jardín florido encomendé su alma al Dios que no deja sacrificio alguno sin recompensa".

Camila Ferrer V.

fuerzo contribuya también a estrechar los lazos de amor y confianza entre esposo y esposa al igual que entre padres e hijos. Claro que ésta no es una tarea fácil, y requiere trabajadores sociales dotados de alta sensibilidad, comprensión y habilidad. Puede también que requiera alguna ayuda material que pueda contribuir a aliviar inquietudes y malestar de la familia, que amenazan la paz y la seguridad del hogar. Cuando por alguna razón el padre está incapacitado para trabajar, puede ser este un indicio de que necesita ayuda económica suficiente para mantener la integridad del hogar. Qué diremos de los hogares donde tanto el padre como la madre trabajan? O dónde el padre tiene que salir a trabajar estando la madre incapacitada para atender el hogar? Para afrontar problemas como estos existen dos programas de bienestar infantil: la *nursery* como le llamamos en Norte América a las escuelas para niños cuyos padres trabajan; y segundo los servicios prestados por una madre sustituta (*homemaker*), dentro del propio hogar del niño (1).

(1) Madre sustituta, es ama de llaves o de casa en Puerto Rico).

Apenas si se han tocado todavía las potencialidades de las *nurseries*.

Nuestro primer criterio de ellas era que ofrecían un lugar donde se les brindaba a los niños cuidado físico y protección durante el día cuando por alguna razón no se les podía tener en la casa.

Dentro de las actividades que debe desarrollar la "Nursery" es muy importante, la de inmunizar al niño contra las enfermedades que son comunes a su edad, cuando esto no se haya hecho en su casa, asegurando así no sólo su protección personal contra las enfermedades sino que también se protege a los demás niños contra un posible contagio de enfermedades que este niño traiga de la calle. Debe procurarse explicar a los niños por qué se debe hacer esto, en una forma que ellos aprovechen la enseñanza para tomar iguales medidas con otros niños, si los tienen. Lo mismo debe hacerse con todo lo que se relacione con el baño, el vestido, la alimentación y los ejercicios físicos o juegos. Pero ahora comenzamos a darnos cuenta de que la *nursery* ofrece grandes posibilidades para ayudar tanto al niño de dos años que viene por primera vez a la *nursery* y experimen-

ARTICULOS PARA REGALO

SALON ORIENTAL

TELEFONO: 129-55

ta su primera separación del hogar, aunque sea solamente durante algunas horas. Si se le ha preparado para esta experiencia, por un trabajador social de la *nursery* en conjunción con los padres, el niño puede usar esta experiencia en el desarrollo de confianza en sí mismo y aprovecharse de su primera participación en actividades colectivas con niños de su misma edad. Quiere decir esto que él necesita que se traiga a visitar la *nursery*, de manera que él vea a la madre y a los directores conversando y haciendo juntos los planes, y al mismo tiempo para que pueda familiarizarse con la escuela. Hay que hacerle comprender que no se le está privando del beneficio de su hogar, sino que se le ofrece algo nuevo e interesante. Los padres por su parte se sienten llenos de confianza, y pueden vincularse más con el niño si participan con interés en las cosas que él está aprendiendo y haciendo. Una vez que el niño se haya adaptado a la *nursery* y a la nueva rutina les es fácil a las maestras de la *nursery* y al trabajador social observar su desarrollo y el ver dónde están sus puntos fuertes y sus puntos débiles, qué problema en particular le aflige, y qué talentos y habilidades está desarrollando. Y debido a que estos años constituyen el período formativo de su personalidad pueden resolverse los problemas con más facilidad que si se dejan para más tarde. El niño tímido, callado, que se retrae y no es capaz de defenderse por sí mismo en un grupo; el agresivo, el arrogante, que cubre sus temores interiores y su inseguridad atacando primero; el niño inquieto y ansioso que engaña y miente; puede que todos presenten atención a un adulto compren-

sivo y afectuoso, instruido para comprender que esta conducta es síntoma de algún problema emocional que está afectando vitalmente al niño. Los directores de la *nursery*, preparados como están para esta tarea, pueden darle al niño tiempo, atención individual, cuidadosa ayuda, que puede muy bien solucionar su problema y evitar el desarrollo más tarde de otros problemas más serios. En algunos casos puede que esto requiera atención psiquiátrica, y una dirección ideal estaría dotada de los servicios de un psiquiatra y de un pediatra, trabajando juntos con el trabajador social y los maestros de la *nursery*. Un grupo de trabajadores como éste ofrecería a todos los niños los medios para un desarrollo más fértil y más fácil, para la prevención y pronto descubrimiento de las muchas confusiones que causan problemas a los niños y obstruyen sus facultades, y podrían ofrecer a los niños un ambiente en el cual ellos pudieran progresar en la más importante de las tareas: Aprender a sobrellevarse con otras personas. Una dirección como esa es también un factor valioso para los padres. El trabajador social debe explicar a los padres las bases de la conducta que ha venido inquietando a los padres, ayudándoles a obtener mejor comprensión de su hijo, y puede también ayudarles a aliviar sus propias preocupaciones e inquietudes que inevitablemente también afectan al niño. En condiciones ideales la *nursery*, se abriría para recibir a todos los niños que necesitan sus servicios, aunque la madre trabajara o no. Es grande su contribución potencial a mantener la salud y conseguir la felicidad y el des-

arrollo normal de la más joven generación.

Las circunstancias de la vida urbana han dado origen al desarrollo de un nuevo programa de bienestar infantil que se le llama Servicio de Madre Sustituta, en el hogar. Cuando una madre se enferma y no existen parientes que puedan asumir el cuidado de la familia, tanto los padres como los niños tienen que afrontar un problema serio. Si se prolonga la incapacidad de la madre, la seguridad del hogar puede peligrar. Buscar un sustituto para los niños en una hora como esta constituye para ellos una dolorosa experiencia, que ha de causar temor en ellos ya que ven la seguridad de su mundo conocido desapareciendo. Para los padres también constituye un golpe duro, otra fuente de inquietud y ansiedad. Es sumamente importante en una hora como esa mantener el hogar, y evitar a los padres demasiada inquietud y agobio, y hacerle comprender a los niños que su ho-

gar ha de permanecer intacto. Es aquí donde la organización social viene a ayudar materialmente a mantener el hogar, trayendo una mujer responsable para que asuma las responsabilidades de la casa y el cuidado de los niños hasta que la madre se recupere.

La organización escoge a esta mujer, y la tiene bajo su inspección, asegurando así a la familia del carácter de la mujer y de la confianza que se puede tener en ella, ya que ha de estar en íntimo contacto con la familia. Reconociendo la importancia de su responsabilidad la organización selecciona mujeres de alguna madurez, que tengan tacto, simpatía, comprensión e integridad para venir a un hogar, que se ajuste a las circunstancias que prevalecen, y que sean suficientemente competentes para afrontar las exigencias causadas por la emergencia. Es muy importante también tener en cuenta, al escoger esta *madre sustituta*, que tenga suficiente interés e inte-

## EL RUBI

- Nombre Registrado -



PRINCIPAL: Carrera Junín,  
cerca al Club Unión.

SUCURSAL: Carabobo  
entre Pichincha y Maturín.  
Agentes para Antioquia.

Acabamos de recibir una remesa para hombre y para señora. - Lujosos automáticos protegidos.

ligencia para proporcionar a los niños todos los cuidados físicos y protección que necesitan con el mismo esmero y la paciencia que lo haría su propia madre, pues muchas veces un descuido por ignorancia o pereza ocasiona problemas para el futuro que no sería fácil remediar.

La madre sustituta debe saber comprender a los niños, gustarles, darse cuenta del sentimiento de los padres en una situación como esa, y que sea capaz de dar servicios que se requieran de ella sin que ella se identifique con el problema. El trabajador social puede ayudar y cooperar con la madre sustituta, puede contribuir a solucionar algunos problemas que puedan surgir y pueda asegurarle confianza a los padres. Un programa de esta naturaleza debe desarrollarse de tal manera que sirva no solamente para casos de emergencia sino también para casos permanentes. Si una madre sufre una enfermedad prolongada, una madre sustituta, inteligente y con experiencia, puede muy bien asumir por un tiempo indefinido las responsabilidades inherentes al trabajo de la madre en el hogar, evitando así que se destruya permanentemente el hogar, y que haya que colocar a los niños. Aun en caso de la muerte de la madre, la madre sustituta puede cuidar de los niños hasta que hayan crecido, de esta manera, evitando el sufrimiento que le traería la separación de su padre, que habría de resultar de la colocación familiar de ellos. Este servicio es más barato que las colocaciones, y es posible que la misma familia pueda sufragar parte de los gastos.

Todos los programas de bienestar infantil, sea ya para el cuidado de niños en sus propios hogares, o para niños que haya que situar

en hogares sustitutos o en instituciones, están guiados por un fin primordial, proteger los derechos del niño de manera que puedan tener una oportunidad para vivir una vida normal y feliz. Estos derechos son: seguridad, comprensión y amor, y libertad para crecer y desarrollarse de acuerdo con los atributos que caracterizan su propia personalidad. Como adultos, debemos siempre recordar que para comprender y ayudar a la infancia deberemos ver el mundo a través de sus ojos tanto como a través de los nuestros; debemos respetar sus sentimientos y anhelos, y debemos compartir con ella nuestro amor libre de egoísmos, darle protección sin ejercer autoridad y guiarlos libremente. En una revista educativa no hace mucho fueron publicados los diez mandamientos para todos los que trabajan con los niños y estos son:

- 1.—No debes doblegarte ante los síntomas ni tratarlos aisladamente.
- 2.—No juzgues las necesidades de un niño por las molestias que él causa.
- 3.—No culpes a la herencia.
- 4.—No culpes al medio ambiente en general.
- 5.—No le desprecies.
- 6.—No has de quitarle al niño las responsabilidades que por derecho natural tiene para determinar su propia conducta y las consecuencias resultantes.
- 7.—Guárdate de complicaciones emocionales, positivas o negativas.
- 8.—Desarrolle una naturaleza alegre, que constantemente rehuse a alterarse, a entristecerse o a indignarse.
- 9.—Guárdate de panaceas.
- 10.—No esperes milagros.

REALIZACION  
DE UN  
ENORME LOTE  
DE  
VESTIDOS  
PARA  
SEÑORA  
DESDE AGOSTO 20  
VISITE EL DPTO. No. 3  
•  
PRIMAVERA  
JUNIN

---

*Fanny Arango y la mujer  
en el campo pictórico*

---

Fue el Maestro Pedro Nel Gómez quien hace relativamente pocos años reuniera un grupo de muchachas aficionadas a la pintura dando así el primer paso para borrar el anticuado concepto que se tenía de la mujer en el arte ya que ella la entendía, y con ella nuestra sociedad, como un pasatiempo o un adorno más para atrapar al futuro marido. Y de este grupo surgió una artista que corresponde al ideal colombiano: Débora Arango.

La grave situación actual, los problemas sociales de ahora y de siempre, y la conciencia que se va formando América de la trascendencia que tiene su intervención en todos los campos y especialmente en el arte como manifestación de su espíritu, han encontrado afortunadamente en la mujer un campo fértil. Ella tenía que darse cuenta de que si quería igualdad de derechos debía conquistar a la par que el hombre un campo destacado en toda actividad.

En el certamen de artistas jóvenes llevado a efecto recientemente en la capital de la República, surgieron para nuestra satisfacción algunos valores femeninos y entre ellos Luccy Tejada elogiada con razón por la crítica y Fanny Arango, quien expone en la actualidad algunos óleos y trabajos al pastel; en la Sala Rendón del Museo de Zea.

Entre sus obras se destaca "Adolescencia" que fue la que escogiera acertadamente para enviar a Bogotá y que es sin duda la mejor.

No vamos a decir que asistimos a la exposición de una artista consagrada, porque ella misma sería la primera en reconocer que este es un paso apenas en el camino que le espera para lograr la consagración, pero lo que si no vacilamos en decir es que hay una buena orientación y que ella tiene capacidades para lograr una expresión personal y modernista. Parece que comprendiera la misión de crear y no la de rendirse ante un público que sólo gusta del bello jardín de flores y del retrato de la dama de sociedad. Porque la misión del arte no puede seguir siendo copia de la belleza. Ahora hay que darle cabida a los problemas sociales, a los temas autóctonos porque sólo con este concepto puede responder América por su futuro Cultural. Siguiendo la ruta de Rivera y Orozco en México, de Pedro Nel Gómez, Alipio Jaramillo y otros colombianos y de Débora Arango que como Fanny Arango, tuvo un primer éxito, pero ahora logró la consagración.

*Angela Hernández Arango*

*Sweaters de Lana*

*Salón ROSA*

---

## Productos de belleza Bárbara Gould

LA MEJOR CALIDAD

EL MAS COMPLETO SURTIDO

*Los mejores resultados*

*los obtiene Ud. con las*

*lociones, polvos, per-*

*fumes, de la acreditada*

*marca BARBARA GOULD*

**BOTICA JUNIN**

TELEFONOS:

164-00 y 110-10

---

---

## Bibliografía

Libros adquiridos por la Biblioteca del Colegio Mayor de Antioquia Universidad Femenina, en el mes de julio.

**LAS ARTES.**- por Hendrik Willem Van Loon.- Barcelona, Luis Miracle Editor, 1946.— En el espacio de poco más de setecientas páginas y con el auxilio de bellísimos dibujos muchos de ellos a todo color, Van Loon consigue que el lector corriente se aficione y comprenda el fondo histórico de cuanto hay de más duradero en las artes. La obra comprende la pintura, la arquitectura, la música, la escultura y las llamadas artes secundarias. Es un libro compuesto para el placer del momento y para utilidad verdadera. **LAS ARTES** ocuparán un lugar destacado en toda la biblioteca moderna inteligentemente seleccionada.

**HISTORIA DE FRANCIA.**- por Jacques Bainville.- Barcelona, Joaquín Gil Editor, 1944.— El autor hombre de ideas y luchador por ellas en el libro y en el periódico, se ha esforzado por ser imparcial, por "mostrar cómo se han producido las cosas, qué consecuencias han resultado de ello, por qué en tal momento, tal decisión ha sido tomada con preferencia a otra...". En su obra el autor prescinde de lo secundario y de lo anecdótico reduciéndose estrictamente a la historia política de Francia.

**HISTORIA DEL MUNDO.**- por R. Flenley - W. N. Weech.- Barcelona, Joaquín Gil Ed.- 1945.- Este libro es, ante todo, una obra de vulgarización. Condensar en ochocientas páginas que no constituyan un manual escolar sino un cuadro vivo y animado de la marcha de las generaciones humanas a través de los siglos, el largo y complejo desarrollo de la Historia Universal, requiere una capacidad de síntesis y, por ende, un conocimiento profundo de la historia. Síntesis ciertamente lograda es la que ofrecen al público los autores.

**EL LEGADO DE LA INDIA - EL LEGADO DE LA EDAD MEDIA - EL LEGADO DE EGIPTO - EL LEGADO DEL ISLAM.**- Publicados por la Universidad de Oxford.- Madrid, Ed. Pegaso, 1946.— Los famosos LEGADOS constituyen una obra de conjunto conocida en todo el mundo, de la que se han agotado numerosas ediciones, y en la que los mejores especialistas e investigadores estudian la contribución de las culturas pasadas a la nueva y su perduración en ellas.

**SOLIMAN EL MAGNIFICO.**- por Failax Downey.- Barcelona, Joaquín Gil, Ed., 1941.— Solimán, el más famoso de los sultanes turcos que condujo en el s. XVI el Imperio Otomano a su más alto grado de brillantez y poderío, es el protagonista de este interesante libro. Solimán fué una de las figuras más destacadas del Renacimiento y en este interesante y documentado libro hallamos los relatos maravillosos de sus campañas, de su magnífica corte, de la historia y la vida personal del Sultán.

## BOMBONES DE CHOCOLATE

No hay expresión para calificar

EL GUSTO SUAVE

EL SABOR EXQUISITO

EL PERFUME DELICIOSO

de cada una de las 25 clases distintas de este fino confite, cubierto de chocolate especial con sus inmejorables rellenos.

Obsequie a sus amistades con los  
insuperables dulces del

### TE ASTOR

### REPOSTERIA

## “ASTOR”

SALON DE TE

PASTELERIA

CONFITERIA

HELADERIA

TELEFONOS: 193-26  
134-47



## Notículas

### ANGELA GONZALEZ GARCIA

Sale el lunes de la semana entrante para la ciudad de Méjico, Angela González; becada por el Gobierno para hacer un curso de 16 meses, de especialización en Economía doméstica, en una de las Universidades de dicha ciudad.

Sería inútil decir algo más de nuestra profesora y compañera Angela González, todo ya lo hemos dicho; nos queda recordarla no sólo como una de las muchachas más ilustradas y preparadas, sino también como una de las mejores amigas.

Deja un vacío grande, tanto en la Universidad donde ejercía sus cargos de secretaria, bibliotecaria y profesora, como también en el

BAUDELAIRE.- por Camile Maclair.- Barcelona, Joaquín Gil, Ed., 1942.—Edición ilustrada con dibujos originales de Baudelaire.

### CANJES RECIBIDOS

Revista de Indias, Bogotá.

La Casa de Montalvo, órgano de la biblioteca de autores nacionales. Ecuador.

Universidad de San Carlos, Guatemala.

Boletín de la Unión Panamericana. Revista de la Universidad de Antioquia.

Revista de la Universidad Católica Bolivariana.

cuerpo de Redacción de esta revista.

Feliz viaje y grata permanencia en el país hermano; muchos triunfos y pronto regreso, es lo que deseamos para Angela González.

### CHARLA

Tuvimos el gusto de tener con nosotras en la Universidad, a la señorita Felicidad Cátala, una de las delegadas de la ONU, de nacionalidad portorriqueña. Interesante charla por espacio de una hora, con la señorita Cátala, acerca de Gobierno, problemas sociales, relaciones con Estados Unidos, educación y comercio de su país.

Una exposición clara de todos estos temas por tan preparada señorita nos dió una idea concisa de la ciudad de Puerto Rico y de todos los aspectos de ese país.

### INTERESANTE VISITA

Vino a la ciudad hace varios días el señor Mario Barriga, pro-

## LA PALMERA

(CONTRAMARCA ESCOBAR)

Esta es la marca del aceite de higuera para lámparas, que goza de mayor crédito por su mucho rendimiento y pureza absoluta.

DESPACHO A DOMICILIO.

Teléfono 134-92.

Fábrica de Productos Oleíferos

pagandista de los Productos de Belleza Max Factor de la Droguería Nueva York y gran experto en todo lo relacionado con la belleza femenina. Acompañado de Miss Marsh, gran maquilladora, hizo magníficas demostraciones en el Almacén Ley, demostraciones que fueron concurridas por un crecido número de damas.

LETRAS Y ENCAJES, agradece al señor Barriga, la ayuda prestada a esta revista y lo despide cordialmente.

### BERTHA SINGERMAN

La máxima declamadora contemporánea doña Bertha Singerman, está en Medellín desde el Sábado 16 de Agosto; procedente de Manizales fue recibida en el aeródromo de las Playas por los círculos intelectuales y artísticos y por el público en general, con gran entusiasmo.

La señora Singerman viene ahora a Medellín después de una larga serie de recitales en Bogotá, Popayán, Manizales, etc., para presentar una corta temporada en el Teatro Bolívar, debido a sus numerosos compromisos.

Sin embargo estará lo suficiente para que el público de la capital antioqueña la admire una vez más en sus nuevas y magistrales creaciones en el difícil género de la interpretación del verso.

### PEPITA SERRADOR

Terminó con éxitos, su temporada la Compañía de la célebre actriz argentina Pepita Serrador.

Tuvimos ocasión de ver a la Serrador en magníficas caracteriza-

ciones, de género dramático sobre todo. Su compañía en general tuvo calurosa acogida y nos presentó obras de verdadero valor.

Despedimos a Pepita y le deseamos triunfos en su gira por los distintos países.

### LA SINFONICA Y DOÑA ELVIRA RESTREPO DE DURANA

La Orquesta sinfónica de Antioquia, bajo la dirección del Maestro Matza, presentará en su próximo concierto de la temporada de 1947, a la señora doña Elvira Restrepo, distinguida pianista caleña, quien vino especialmente invitada por la Osda, para actuar como solista. Doña Elvira ha escogido para su pre-

Para mayor  
Protección  
KOTEX  
tiene centro especial  
de seguridad

sentación en Medellín el concierto para piano y orquesta en Mi Bemol Mayor de Mozart y el N° 1 de Mendelsshon.

Felicitemos a la Orquesta y auguramos a la señora de Durana éxitos y una grata permanencia a tan notable artista en nuestra ciudad.

#### MARIA SANTAMARIA DE VILLA

En días pasados dejó de existir en la ciudad la distinguida matrona antioqueña doña María S. de Villa. Su muerte deja en nuestra sociedad un inmenso vacío, ya que dicha dama brilló siempre por su virtud y su caridad.

Nos unimos sinceramente a todos sus hijos y parientes y lamentamos profundamente la desaparición de tan esclarecida señora.

*Maritza Uribe Senior.*

#### LA "ONU"

La Organización de las Naciones Unidas —Onu—, nació de la Conferencia de San Francisco para construir en el mundo la obra de la paz.

Para el desarrollo de sus programas y realización de sus ideas, constituyó varios comités, entre los cuales figura el de Asuntos Económicos y Sociales.

Este comité en sus labores creyó conveniente antes de establecer sus Instituciones en los Países, fomentar las ideas sociales que crean el ambiente público para su naci-

miento y desarrollo. Para ello se celebran en puntos estratégicos, Seminarios, con el fin de hacer intercambios de ideas, para estimular, orientar y suscitar intereses por el movimiento social, como un gran vínculo de solidaridad continental que será el mejor medio de la paz.

Actualmente se halla reunido en Medellín, y está presidida por Mr. Pettit Director de la Escuela de Servicio Social de New York y organizado por Madame de Bray, de la organización de las Naciones Unidas. Tiene delegados de Cuba, Puerto Rico, Martinica, Honduras, San Salvador, Panamá, Venezuela, Costa Rica, Ecuador, Méjico, Colombia, Haití, República Dominicana, Guatemala. Se han tratado temas de vital interés, tales como la importancia, necesidad, técnica y organización de las Escuelas de Servicio Social, tan poco conocidas y apreciadas en nuestra sociedad; protección infantil, delincuencia infantil; previsión social en la cultura actual; problemas sanitarios; principios generales del trabajo social con las familias.

La culta sociedad de Medellín debe cooperar con su valiosa intervención en todos los asuntos sociales, a realizar el noble fin de la "ONU": "Reconstruir en el mundo el reinado de la paz".

*Yolanda Jaramillo Q.*

Alumna de la Escuela de Servicio Social de Medellín.

△

ALICIA

## Triunfa en el Amor



¡Luce adorablemente joven!

El cutis de Alicia, como el de tantas otras jóvenes prometidas, tiene esa suavidad que imparte el cuidado con Cremas Pond's. Su tratamiento con Pond's es así:

Ella se esparce la Cold Cream Pond's en abundancia sobre el rostro y el cuello. Dándose palmaditas, desprende las partículas de polvo y el maquillaje. Luego se la quita.

Entonces, a modo de enjuague, se aplica más Cold Cream Pond's y

vuelve a quitársela. "Me gusta darme la doble aplicación de crema para mayor limpieza y suavidad," dice Alicia.

Use Cold Cream Pond's dos veces al día—todas las mañanas y por la noche. Verá por qué tantas damitas como Alicia, y otras líderes sociales como la señora de John J. Astor, prefieren la Cold Cream Pond's.



¡Es Linda...usa las Cremas Pond's!



Por Camila Isaza Misas

### EMSPANADAS BOGOTANAS

- 1/2 kilo de maíz trillado
- 1 cucharada de almidón
- 1 onza de queso.
- sal al gusto
- 1/2 libra de pierna de cerdo
- 1/2 kilo de papas
- 1/4 libra de arroz de castilla
- tomates, cebolla de huevo, pimienta, vinagre y manteca.

Se cocina el maíz la víspera un poco más duro que para hacer arepas. Se muele muy bien pasándolo dos veces por la máquina para que la masa quede suave. Se amasa en la piedra con el queso, almidón, la sal y un pedacito de panela molida.

**Guiso:** Se cocina arroz poniéndole agua como para hacer arroz flojo, junto con la carne y las papas. Cuando esté todo bien blando se sacan las papas, se trituran con un tenedor, se muele muy bien la carne y se mezcla todo con el arroz. Se pone en la sartén manteca y cuando esté caliente se le ponen los tomates y las cebollas que se



OLOR  
COLOR Y SABOR

La harina REINA es elaborada con trigo nacionales de exquisito sabor natural, sometidos por procedimientos modernos a un riguroso tamizado antes de molerlos.

Fabricada en Medellín, está libre de la contaminación de malos olores en las bodegas de los hareros y leñocarriles, lo que es garantía de buen OLOR, COLOR y SABOR.

La REINA se hace pues necesario en la preparación de agradables y deliciosos manjares. Se consume en ligeros talquitos de una y ses libras, primorosamente editados y empacados a máquinas.

LA HARINERA ANTIOQUEÑA

habrán molido antes con la pimienta y se le agregan dos cucharadas grandes de vinagre, se fríe esto bien y se mezcla con la otra parte del guiso revolviéndolo muy bien.

Con la masa se hacen bolitas del mismo tamaño para que las empanadas queden bien parejas. Se extiende cada bola sobre un trapo mojado en agua fría y bien escurrido cuidando que quede esta telta lo más delgada posible. Se le pone el guiso que debe ser poco, se arma la empanada, se le hacen re-

pulgues, si se quiere y se fríen en manteca caliente y abundante.

### CARNE A LA EMPERATRIZ

- 1/2 libra de pierna de cerdo
- 1/4 de jamón
- 2 huevos
- 1 cabeza de cebolla
- 2 papas
- 1 zanahoria
- 1 vaso pequeño de leche
- sal y dos bizcochos.

## JABON LUCERO

es casi un artículo de primera necesidad en el hogar.

PORQUE:

limpia baldosas, inodoros, lavamanos y utensilios de cocina.

USELO PARA QUE SE CONVENZA!

Lo encuentra en todos los graneros y tiendas bien surtidas.





Se cocina la carne con la sal, las papas, zanahoria, cebolla, perejil y laurel. Cuando todo está cocido, se pica todo muy bien lo mismo que el jamón; se baten las claras a la nieve, se añaden las yemas y el vasito de leche mezclando todo muy bien y se ponen al horno en un molde untado de mantequilla y polvo de bizcocho. Se sirve con la salsa que se quiera.

#### ROLLO DE PAPAS

- 1/2 kilo de papas
- 2 huevos
- 1 onza de queso
- 6 bizcochos
- 1/2 onza de mantequilla
- 1/4 de carne de cerdo
- 2 zanahorias
- aceitunas, lechugas, tomates, alcaparras y un poco de queso.

Se cocinan las papas en agua con sal y se muelen; luego se le mezcla el huevo, el queso, los bizcochos molidos y la mantequilla. Se liga todo muy bien. Se enharina la tabla, se extiende con el rodillo también muy enharinado sin adelgazar mucho la pasta. Se le pone el guiso que puede ser de legumbres también, se enrolla, se unta de yema, se riega con queso rallado y se lleva al horno en un plato untado de mantequilla.

Se adorna con legumbres, tomates y aceitunas.

#### CUARTA CLASE

Dictada por la Sra. Angela J. de Isaza.

#### POSTRE REAL

- 1/2 litro de crema de leche
- 10 bizcochuelos
- 1 cucharadita de vainilla
- 1/2 taza de leche
- 6 hojas de colapiscis
- 1 libra de azúcar
- unas ciruelas pasas o cerezas.

Se bate la crema y se le agrega la leche ya azucarada, se le añade la colapiscis después de remojada y cocinada a baño de María, aromatizada con la vainilla; luego se arregla en un molde entreverando esta crema con los bizcochuelos y las cerezas, se lleva a la nevera hasta que cuaje. Para servirlo se puede acompañar con la salsa inglesa o la salsa de frutas que se desee.

#### MOJICON

- 1 1/2 pasticas de levadura
- 1 1/2 libras de harina de trigo
- 1/2 tacita de agua tibia
- 3 huevos
- 1/4 mantequilla
- 5 cucharadas de azúcar.

Se disuelve la levadura en agua tibia y se le agrega un pocillo de harina de trigo, se bate bien y se deja subir al calor. Luego se amasa la otra harina con los huevos, la mantequilla, el azúcar y la levadura. Se amasa durante 20 minutos y se pone a subir al calor. Se arma luego en moldes o en mojicones pequeños y se dejan subir de nuevo. Antes de asarlos se les unta huevo batido y polvo de azúcar. El horno no debe ser muy caliente.

Todo depende....  
del desayuno que tome



Malas calificaciones, cansado, desatento, aburrido en el colegio... Qué pasa?

Seguramente se trata de un niño mal alimentado, que no le da importancia al desayuno, que más de una vez no se desayuna o se desayuna con cualquier cosa.

En cambio, qué diferencia! Aprovechado, alegre, sano y vigoroso, el otro.

Un niño bien nutrido, cuya mamá se preocupa de que desayune bien, que sabe que, como desayuno, no hay nada mejor que una rica y espumosa taza de chocolate CRUZ.



No sólo agradable, sino altamente nutritivo